

Hijo del sol y del maíz

Reino de Cordelia ha publicado una magnífica edición ilustrada de 'Las Crónicas Mestizas', de José María Merino, una trilogía novelística que se desarrolla durante del periodo de la conquista española de América

Las *Crónicas Mestizas* es un conjunto narrativo en el que confluyen la historia, las aventuras y el proceso de maduración del protagonista, un joven mestizo de quince años que es hijo de una india tlaxcalteca y de un soldado español que ha participado en varias expediciones y descubrimientos en América.

El propio protagonista narra sus vivencias en los tres viajes que realiza, junto a su padrino, a lo largo del continente americano. Pasa por varios peligros, conoce a diversas personas y es testigo de numerosos acontecimientos. Al final, aunque desea volver a la aldea mexicana en la que vive, embarca, para no regresar pobre a casa, rumbo a otra aventura (que ya no cuenta), en busca de riquezas.

En *El Oro de los Sueños* (publicada originariamente en 1986), la primera novela del conjunto, el protagonista forma parte de una expedición cuyo objetivo es descubrir el próspero reino de Yupaha, reina y suma sacerdotisa, cuyo palacio se cree que está hecho de oro, supuestamente extraído de unas sierras cercanas en las que se forman inagotables filones.

En la segunda novela, *La Tierra del Tiempo Perdido* (aparecida en 1987), el joven viaja como secretario de su padrino, al que, desde España, encargan realizar un importante servicio en Panamá, que supone mucho honor y reporta una retribución elevada.

En la última novela, *Las Lágrimas del Sol* (de 1989), el personaje central se traslada a Perú, donde su padrino puede desempeñar un papel relevante en los desmanes ocasionados por el enfrentamiento entre los seguidores de Diego de Almagro y los de Francisco Pizarro.

El propósito de José María Merino al escribir *Las Crónicas Mestizas* fue reconstruir la época de la conquista española de América, de forma fiel a la realidad históri-

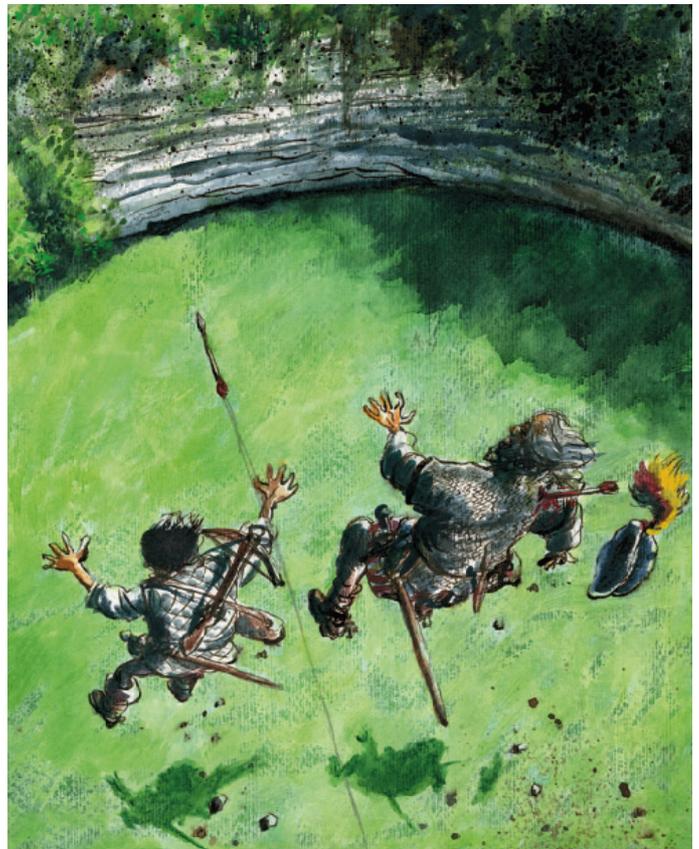
ca. En este sentido, el autor nacido en La Coruña explica: "Mi 'descubrimiento de América' (Venezuela, Guatemala, Costa Rica, México), a finales de los años setenta, me hizo descubrir a nuestros 'primos' hispanoamericanos, con la riqueza del español que hablan y la música de sus hablas. Para conocer los orígenes del tema, comencé a leer a los cronistas de Indias. Ese campo me fascinó y decidí escribir algún libro que tratase del asunto y que tuviese como protagonista a un joven, para inducir también a los posibles jóvenes lectores de ahora a entrar en el asunto".

Uno de los aspectos más destacables de la trilogía es que el personaje principal es mestizo. Representa el equilibrio entre los conquistadores y los indígenas. Antes de su primer viaje, su abuelo materno le dice: "Tú verdaderamente eres de los dos, de ambas harinas estás amasado. Las dos sangres cruzan tus venas, ambas baten en tu corazón. Eres de la estirpe de los hijos del sol, y de nuestra estirpe, que viene del maíz. No puedes dejar de pertenecer a ambos. Estar así constituido no es común, ni fácil: mas debes obligarte a que nunca se pierda en tí el equilibrio de las partes".

Respecto a la condición mestiza del protagonista, José María Merino expresa que, con él, se incorpora "un personaje muy propio de la historia de la conquista española, pues España, desde los primeros tiempos de su presencia en América, instituyó oficialmente el matrimonio interracial como elemento social de integración, lo que hasta entonces no había hecho ninguna cultura del mundo".

Además del mestizaje, en *Las Crónicas Mestizas* se tratan otros temas: algunos positivos, como la amistad y el valor de la escritura; y otros negativos, como la codicia, la violencia y crueldad hu-

Uno de los aspectos más destacables de la trilogía es que el personaje principal es mestizo. Ilustración: José María Gallego



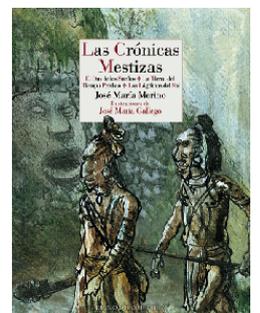
manas, el daño causado por los conquistadores españoles y las desavenencias que surgieron entre ellos.

Según José María Merino, "igual que en la conquista de Iberia por el Imperio romano (de la que la cultura española es descendiente directa), en la conquista española de América estubo la 'fiebre del oro', pero también muchas cosas positivas: conquistamos también 'para que darnos' (levantamos hospitales, universidades, catedrales, acueductos) e implantamos la mezcla racial (ley de 1514 sobre los matrimonios mixtos). En mi libro, además de introducir como protagonista a un joven mestizo, he procurado que entren personajes que suponen un homenaje a personas reales: por ejemplo, en doña Ana de Varella intento reflejar a doña Isabel Barreto, almirante en la aventura de las Islas Salomón".

El autor de las ilustraciones es José María Gallego, que ha realizado una serie de imágenes llenas de color y muy expresivas. En este sentido, José María Merino asegura: "Creo que José María Gallego, con sus magníficas ilustraciones expresionistas (más de treinta), da una especial atmósfera al libro, mostrando escenarios interiores (habitaciones, templos) y exteriores (pirámides, mar, navíos, selva, cen-

tes) y personajes y situaciones de todo tipo. A las ilustraciones en color acompañan sutiles dibujos, con lo que el libro, magníficamente editado y encuadernado, es sin duda un bello objeto".

Por su parte, José María Gallego, que ha utilizado una técnica mixta de acuarela y tinta china aplicadas sobre un papel impreso previamente con acurela y acrílico para conseguir texturas, explica: "Lo que más me gusta de ilustrar un libro basado en hechos históricos es la tarea de documentación. Para caracterizar cada personaje, me he basado en retratos de personajes históricos. Para el caso concreto del protagonista, he observado rostros de adolescentes sudamericanos. La mayor dificultad que he tenido ha sido imaginar un mundo completamente desaparecido del que no quedan imágenes. Sobre los colores utilizados, diré que, aunque *a priori* las escenas requerían mucha luminosidad y colores vivos, algunas veces he recurrido a tonos más sombríos para dar dramatismo a escenas que lo necesitaban. Los planos de encuadre me los dicta mi imaginación y busco los que me emocionan y me permiten disfrutar con mi trabajo. Espero que mis ilustraciones ayuden al lector a imaginar los escenarios y personajes que se describen en el texto".



Respecto a *Las Crónicas Mestizas*, el dibujante madrileño opina: "Se trata de tres novelas excelentes que, aunque inicialmente fueron concebidas como novelas juveniles, tienen tal altura argumental y profundidad de personajes que se han acabado convirtiendo en un clásico de la literatura de la conquista de América. El protagonista, al ser un mestizo, nos permite abarcar los dos mundos, el de los conquistadores y el de los indios. Su padrino, antiguo soldado de Cortés, hace gala de gallardía y nobleza. Su madre y su abuelo nos conectan con los mejores valores y la espiritualidad de los pueblos originarios".

Roberto Ruiz de Huidobro

En 'Las Crónicas Mestizas' confluyen la historia, las aventuras y el proceso de maduración del protagonista